



太古思维

2018年 | 第二期

太古中文
教育基金

太古
教育
中文
基金

SWIRE
CHINESE
LANGUAGE
FOUNDATION





这，是家之外的居舍
现已开幕



THE MIDDLE HOUSE
HOTEL & RESIDENCES
SHANGHAI

居舍

THE
HOUSE
COLLECTIVE
居舍系列

SWIRE HOTELS

每晚人民币 2,500 元起，入住 Studio 60 并尊享更多礼遇。
开幕住宿优惠自即日起至 2018 年 6 月 30 日有效



目 录

2018 年 第二期

01 跨九州

太古集团在全球经营多元化的业务，包括地产、航空、饮料及食物链、海洋服务和贸易及实业，旗下核心业务多设于亚太区，其中香港和中国内地为太古业务的主要运营地，其他业务主要设于澳洲、巴布亚新几内亚、东非、斯里兰卡、美国及英国。集团总部设于英国伦敦。

10 连四海

17 说封面

太古早于 1866 年在上海开设首个中国办事处，现时于北京、上海及广州设有代表处，代表太古旗下公司进行联系、统筹、磋商及研究工作。集团在中国内地拥有超过 33,000 名员工。太古在中国内地经营的业务广泛，包括地产发展及管理、航空公司的客运和货运、飞机工程及维修、可口可乐饮料生产及经销、冷链物流、食品生产加工及经销、船务代理、运动服饰的批发及零售，以及生产和经销漆油等。

21 探专题

24 结善缘

欲查阅更多有关太古集团的业务，请浏览：www.swire.com/sc/

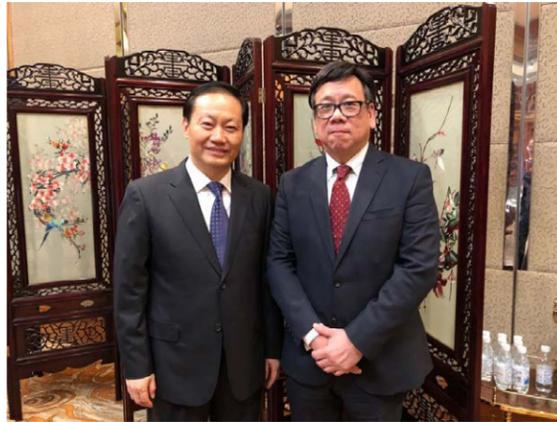
《太古思维》由集团公共事务部负责编辑制作。版权@ 2018
如蒙赐稿，请发送电邮至 Dennisli@swire.com.cn。



扫描二维码，关注太古中国官方微信，了解更多太古在华资讯。

四川省委书记彭清华会见香港民航界代表团

2018年5月，四川省委书记彭清华，省委副书记、省长尹力在成都会见香港民航界代表团，国泰港龙航空行政总裁丘应桦作为代表团成员出席。彭清华表示，近年来，四川与香港在经贸投资、民间交往、人文交流等领域合作日益密切，特别是在民用航空领域，双方合作基础良好，潜力巨大。希望香港民航界继续关注四川、支持四川，在机场管理服务、航线布局优化、航空业务运营、临空经济发展、专业人才培养等领域与四川深化合作，促进四川民航业高质量发展，带动提升四川对外开放合作水平。四川省委省政府领导对国泰港龙航空给予了高度评价，并表示希望国泰航空及国泰港龙航空可以提供更多香港往来四川的航班服务。



四川省委书记彭清华(左)与国泰港龙航空行政总裁丘应桦(右)合影。

国务院港澳办主任张晓明莅临成都远洋太古里参观调研



国务院港澳办主任张晓明(前排左四)、交流司副司长陈威(前排右二)、联络司副司长刘文达(后排左一)、香港中联办经济部部长孙湘一(前排左一)、四川省港澳办主任郑莉(前排左二)、太古(中国)有限公司董事及驻中国首席代表刁志辉(前排右三)、成都远洋太古里总经理伍玉珊(前排左三)与其他参加调研考察的人员合影。

2018年5月，国务院港澳事务办公室主任张晓明和港澳办交流司和联络司有关领导、香港中联办经济部部长孙湘一，以及四川省港澳办主任郑莉等莅临成都远洋太古里参观考察，了解了大慈寺历史街区的保护及活化，并对川港合作和香港居民在中国内地就业、学习和生活等方面的政策措施进行了调研，肯定了太古集团对中国内地和香港的长期投入和为高质量发展做出的贡献。太古(中国)有限公司董事及驻中国首席代表刁志辉、太古(中国)有限公司总经理及驻中国代表闫肃，以及成都远洋太古里总经理伍玉珊陪同参观。张晓明此行是应四川省委、省政府的邀请，在四川成都出席川港高层会晤暨川港合作会议第一次会议。

中国民航局领导莅临国泰航空总部参观

2018年5月，中国民用航空局副局长李健与民航局相关领导莅临香港国泰航空总部“国泰城”参观。国泰航空顾客及商务总裁卢家培携国泰航空相关高管欢迎李健副局长一行到来，并代表国泰航空感谢中国民航局一直以来的支持。李健副局长及相关领导来到24小时综合运营中心参观，还走进波音777模拟驾驶舱体验，进一步加深了对国泰航空的运营管理及培训工作的了解。

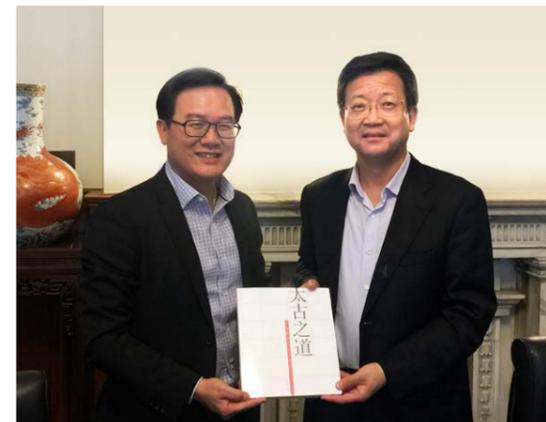


中国民航局副局长李健(左七)、民航中南地区管理局局长周毅州(左六)、民航局空管局局长车进军(右七)、民航局飞标司司长胡振江(左五)、民航局适航司司长徐超群(右五)、民航局港澳台办公室主任丁明(左四)、国泰航空顾客及商务总裁卢家培(右八)、国泰航空服务董事、国泰港龙航空行政总裁丘应桦(右六)、国泰航空中国区总经理刁志辉(右四)、国泰航空企业事务总经理陈健涛(左二)、国泰航空机场事务总经理余浩然(右三)与其他相关人员合影。

拜会政府主管部门领导

2018年3月以来，太古(中国)有限公司董事及驻中国首席代表刁志辉、太古(中国)有限公司总经理及驻中国代表闫肃，分别拜会了太古集团中国内地投资项目所在地政府主管部门领导，包括北京市政府外事办公室(港澳事务办公室)、上海市政府外事办公室(港澳事务

办公室)、广东省政府港澳事务办公室、贵州省商务厅和遵义市委、福建省厦门市和泉州市委市政府、深圳市政府等，汇报了太古集团在中国内地及当地的业务最新进展，并及时了解项目所在地最新的政治及经济发展情况。



太古(中国)有限公司董事及驻中国首席代表刁志辉(左)向上海市政府外事办、港澳事务办副主任周亚军赠送《太古之道》一书。



太古(中国)有限公司总经理及驻中国代表闫肃(左三)、太古(中国)有限公司经理及驻中国代表吕丹(右一)拜会广东省港澳办副主任黄锻炼(左二)、广东省港澳办经济交流合作处处长张建军(右二)及副处长方琼(左一)。

第二十三次中国区健康与安全促进会

2018年5月，太古集团中国区健康与安全促进会第二十三次会议在广西南宁召开。来自太古中国、太古地产、厦门太古飞机工程、国泰及国泰港龙、太古饮料、太古冷链物流、太古糖业、太古酒店以及重庆新沁园食品等集团旗下各公司代表出席了会议。

会议回顾了中国内地业务的安全绩效和集团健康安全行动事项，分享了安全事故处理实践，介绍了集团风险管理新举措和健康与安全数据汇报新要求，探讨了对承包商和外包人员的安全管控经验，学习了食品安全相关的理论和实践知识，并就中国区健康与安全促进会的优化和提升建议进行了深入讨论。此外，与会代表还一同参观了广西太古可口可乐有限公司，参观和了解了广西装瓶厂在健康与安全管理、消防控制等方面的优秀经验。



太古集团中国区健康与安全促进会每年召开三次会议，旨在提升各成员公司的健康安全管理能力，促进构筑更加安全的工作环境，实现“零伤害”的管理目标。

太古集团为香港学生提供中国内地实习机会

为支持香港特区政府推行的“企业内地与海外暑期实习先导计划”，太古集团旗下五间营运公司将于中国内地提供22个实习机会。参与计划的公司包括：国泰航空、香港飞机工程公司、太古饮料、太古食品及太古地产。

所有于香港或海外大学就读二年级或以上的全日制本科生或研究生，并持有香港永久性居民身份证均可以申请实习计划。实习期将由本年六月开始，为期六至八个星期不等。实习职位设于北京、成都、重庆、广州、上海及厦门。

太古（中国）有限公司主席朱国梁表示：“太古一向致力培育年青人才，透过这个实习计划，他们有机会参与有意义及具挑战性的工作，同时融入太古追求卓越及注重团队精神独特企业文化”。

太古地产前滩项目进展

太古地产间接拥有之全资附属公司誉都发展有限公司（简称“誉都发展”）与上海前滩实业发展有限公司（简称“上海前滩实业”）从上海前滩实业收购上海前滩实业有限公司（简称“上海前绣”）的50%股权，代价约为人民币13.49亿元。上海前绣为上海前滩实业的直接全资附属公司。上海前滩实业由两间国有企业——上海陆家嘴金融贸易区开发股份有限公司和上海前滩国际商务区投资（集团）有限公司，分别持有60%及40%权益。上海前绣持有位于上海浦东新区前滩一幅地块的土地使用权。誉都发展和上海前滩实业分别持有上海前绣50%股权。合资公司将在该地块发展一个零售项目，该项目位于上海的最新国际商业区，预计总楼面面积约为1,250,000平方英尺。

三里屯文化艺术节

2018年4月，三里屯太古里携手三里屯街道办事处举办“三里屯文化艺术节”，开展一系列文化和艺术活动。今年文化节以“书香三里屯”为名，除了三里屯太古里承担重要角色以外，3.3大厦、三联韬奋书店等本地商业项目均积极加盟，以响应北京市政府“建设文化三里屯”的号召，共同将三里屯地区打造成一处文化中心。



颐堤港《星球奇境》美国太空与火箭中心宇宙特展

2018年4月，《星球奇境》美国太空与火箭中心宇宙特展在颐堤港冬季花园正式亮相。该展览继上海站和杭州站之后登陆北京，作为华北地区的唯一一站，备受瞩目。《星球奇境》集互动与沉浸式体验于一体，在穿越太阳系的同时还能一探宇宙星河的究竟。观众可以在360度环幕影院中畅游，如置身于浪漫的星辰大海，还可以在

等比例国际空间站里还原宇航员真实生活，感受空间站内的门窗与每个开关按钮。好奇人类是否可以在2030年登陆火星？那就先来这次展览探索一下人类的第二根据地：火星。此次展览寓教于乐，将互动与宇宙知识相融合，让消费者在享乐中探索宇宙的奥秘。



成都远洋太古里《鞋履：乐与苦展览》



《鞋履：乐与苦展览》亚洲巡展成都站于成都远洋太古里隆重开幕。此次展览由成都远洋太古里与英国国立维多利亚与艾伯特博物馆（Victoria and Albert Museum, London）联袂呈献，展出来自世界各地超过140双珍贵鞋履。展览去年于上海兴业太古汇率先亮相，大受好评，此次巡展为亚洲巡回展第二站，也是成都远洋太古里三周年庆典系列活动之一。

铺舍酒店开业

2018年4月，太古酒店屡获殊荣的居舍系列（The House Collective）第四间酒店铺舍于上海开业。酒店设有111间客房，以及102间公寓式酒店房间。铺舍由米兰室内设计师Piero Lissoni设计，建筑由Lissoni Associati及Wong Ouyang负责。



铺舍酒店大堂

“摩登·无界”时尚季启幕

2018年4月，上海兴业太古汇联手时尚杂志《时尚芭莎》举办了“摩登·无界”时尚季开幕仪式。现场，兴业太古汇首席执行官李振辉、华美敦中国区总经理吴国华、新生代演员孙怡、张嘉倪、何泓姗、《时尚芭莎》执行出版人兼主编沙小荔、时尚博主左岸潇以及全国多家媒体、各界时尚达人齐齐到场助阵，共同见证了这场都市混嗲潮流时尚季的开幕盛事。



厦门太古庆祝第3,000架机身维修飞机交付



厦门太古交付国泰航空的波音777-300ER飞机，成为第3,000架于厦门太古进行机身维修的飞机。

2018年2月，厦门太古举行仪式，庆祝自1996年3月正式运营以来第3,000架进场维修的飞机正式交付。

厦门太古是亚太地区一家领先的飞机维修及大修服务供应商，以卓越的营运能力、专业的技术和以客为本的服务而著称。公司提供一系列全面的飞机工程和维修服务，包括机身服务、航线服务、零部件制造、私人飞机设计整装方案和技术培训。在过去的22年间，厦门太古不断发展，日益壮大，建立了涵盖所有主流民航飞机机型的维修能力，培养了一支拥有4,500名员工的优秀团队，并与各利益相关者紧密合作，为客户提供高质量的服务。

山东太古顺利完成ARJ21-700型飞机全球首次4C检

2018年4月，中国商飞ARJ21-700型飞机B-001N从济南遥墙国际机场起飞，顺利调机前往西安阎良机场。B-001N飞机是山东太古飞机工程有限公司(“山东太古”)完成4C检的全球第一架ARJ21-700型飞机。自飞机进场

以来，山东太古给予较高关注，于4月20日顺利完成本场试飞科目，4月21日完成调机。本次飞机顺利出场，为后续即将进场的ARJ21-700飞机4C检工作奠定了良好的基础。



太古饮料业务系统在上海、广西、云南、湖北装瓶厂全面上线

2018年4月，太古饮料旗下上海、广西、云南、湖北装瓶厂成功上线太古饮料业务系统，包括太古饮料核心Swire CokeOne系统、乐销通、路演系统及其他系统等。新系统凝结了新区域系统项目组共300多位工作人员对可口可乐装瓶投资集团(BIG)和中粮可口可乐超过100

个系统应用和业务流程的学习和研究成果。在太古饮料核心系统基础上，整合来自新区域系统的新功能和业务支持流程，让系统成为一个无缝优化集成的平台，为业务的协同增长助力。



上海申美饮料食品有限公司(右)及广西太古可口可乐(左)庆祝 Swire CokeOne 成功上线。

第六届可口可乐(中国)收藏博览会在广州开幕

2018年3月，为期三天的第六届可口可乐(中国)收藏博览会在广州北京路揭幕，来自10多个国家和地区的近百位可口可乐收藏迷，带来了超过5,000件珍贵藏品，充

分展现了可口可乐绚丽多彩的全球文化创意，活动吸引了大批广州市民前来参观交流。



大闽国际参加中国国际食品添加剂和配料展览会

2018年3月，大闽国际作为行业先驱，参加在上海国家会展中心举办的第二十二届中国国际食品添加剂和配料展览会。大闽国际本次参展面积达144平方米，以食品饮料事业区、餐饮事业区、保健事业区进行分区展示，每个分区都展示了自己的特色新品。其中新品玫瑰柠檬、冷萃咖啡等产品更是备受客户的青睐，拥有专利号的透明咖啡更是获得了超高的关注度。



太古船务参加上海国际件杂货运输展览会

2018年3月，被誉为亚洲最大的传统件杂货和项目货运输展会的上海国际件杂货运输展览会在沪召开。作为领先的多用途船服务班轮船公司，太古船务自展会创立伊始，已连续六年参加这一行业盛会，并且一直是展会胸牌赞助商，最大化地实现了品牌宣传。位于展厅入口处的太古船务展台还获得“最佳展台设计奖”。展览期间，公司还举办客户招待晚宴，邀请来自上海、北京、天津、青岛、广州、宁波和香港的大约60位客户参加了晚宴。



多乐士助力松江旧房焕新

阿克苏诺贝尔太古漆油（上海）有限公司顺利完成了上海市松江区57个老旧小区200多万平方米的重涂项目。此次旧街坊整体改造项目由多乐士提供专业定制化的全体系产品解决方案及全过程的技术支持，并在三个月内完成，

在不影响居民正常生活的情况下，快速高效地焕新小区，给居民提供安全环保健康舒适的生活，获得了松江区政府及合作伙伴的高度评价。

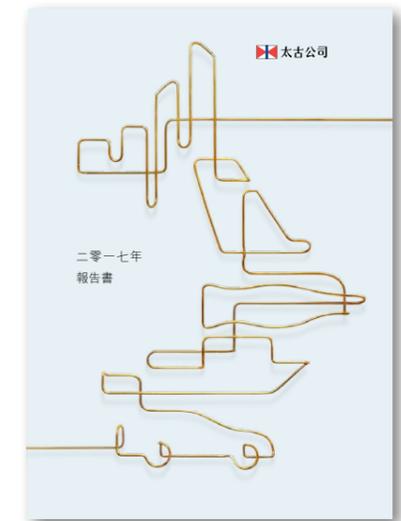


重涂项目前后对比

2017年度业绩

太古股份有限公司

	港币百万元	变幅
收益	80,289	+29%
公司股东应占基本溢利	4,742	+55%
	港元	变幅 %
每股基本盈利		
'A' 股	3.15	+54%
'B' 股	0.63	
每股全年股息		
'A' 股	2.10	-
'B' 股	0.42	



二零一七年股东应占综合溢利为港币二百六十亿七千万，较二零一六年增加港币一百六十四亿二千六百万。主要撇除投资物业估值变动后的股东应占基本溢利为港币四十七亿四千二百万元，增加港币十六亿七千九百万元或百分之五十五。撇除二零一七年及二零一六年的重大非经常性项目后，二零一七年的调整后基本溢利为港币四十七亿六千二百万元，二零一六年则为港币四十九亿九千七百万元。地产部门、饮料部门和贸易及实业部门的业绩的提升，不足以抵消航空部门和海洋服务部门业绩的跌幅。

饮料部门于二零一七年录得应占溢利港币二十四亿四千一百万元，二零一六年则为港币八亿一千三百万元。饮料部门的溢利包括中国内地可口可乐装瓶系统进行重整计划，以及就取得美国新的专营区域和新的生产及经销资产订立的条款所产生的非经常性收益总计港币十五亿一千一百万元。撇除非经常性收益，饮料部门于二零一七年的应占溢利增加百分之十四至港币九亿三千万。二零一七年的整体销量增加百分之三十七，至十五亿一千二百万标箱。中国内地及美国的销量增加，主要反映新增专营区域的销量入账。香港的销量增加，台湾的销量与二零一六年相若。

太古海洋开发集团录得亏损港币二十二亿五千五百万元，二零一六年的亏损则为港币三十亿三千三百万元。二零一七年国际主要石油公司在勘探及开采方面的开支仍然疲弱，太古海洋开发集团的业绩因而受到不利影响。即使年内油价略有回升，情况仍然如此。下半年的钻机固定工程量增加，使船只使用率有所改善。然而，离岸支持船供应过剩，继续对船只租金构成压力。

贸易及实业部门的应占溢利为港币六千九百万元，已计及太古品牌出售所持 Rebecca Minkoff 权益而录得的港币九千四百万元亏损。撇除此项亏损后，部门于二零一七年的应占溢利为港币一亿六千三百万元，二零一六年则为港币一亿一千四百万元。太古汽车及阿克苏诺贝尔太古漆油公司的业绩提升，以及太古环保服务的亏损减少。太古冷藏仓库的亏损增加，太古零售业务及太古食品的溢利则下降。

太古地产有限公司

	港币百万元	变幅
收入	18,558	+11%
公司股东应占基本溢利	7,834	+10%
	港元	变幅 %
每股基本盈利	1.34	+10%
每股股息		
第一次中期	0.25	+9%
第二次中期	0.52	+8%



二零一七年股东应占综合溢利为港币三百三十九亿五千七百万元，而二零一六年则为港币一百五十亿五千万元。主要撇除投资物业估值变动后，股东应占基本溢利增加港币七亿二千二百万元，由二零一六年的港币七十一亿一千二百万元增至二零一七年的港币七十八亿三千四百万元。

基本溢利的增加，主要由于物业投资的溢利增加。来自物业投资的基本溢利上升百分之十二；物业买卖的基本溢利略为下降；酒店的亏损减少。

二零一七年的租金收入总额为港币一百一十二亿五千二百万元，而二零一六年则为港币一百零七亿七千三百万元。在中国内地，租金收入总额上升百分之十二，主要由于续约租金上调及租用率改善。

二零一七年的物业买卖基本溢利主要来自香港殷然项目的预售单位交付买家。美国的物业销售放缓。二零一七年酒店业务录得的亏损减少，反映迈阿密东隅自开业以来业绩改善。在中国内地及香港，由太古地产管理的酒店的人住率均平稳。

二零一七年十一月，太古地产与香港兴业国际集团在上海合资发展的兴业太古汇盛大开幕。该项目的总楼面面积

约三百四十六万九千平方英尺，包括一个购物商场、两座甲级办公楼、两间高尚酒店及一座服务式住宅大厦。

二零一七年十二月，太古地产订立长期租约，租赁北京三里屯雅秀大厦。该零售大厦总楼面面积约二十九万六千平方英尺，将重新发展为三里屯太古里的延伸部分。

二零一八年，在广州，由于并无大量新楼面供应以及来自中国内地企业需求强劲，预期二零一八年办公楼空置率将会下降及租金将会上调。在北京，由于新楼面供应增加，我们预期二零一八年办公楼租金将会受压。在上海，由于静安区的新办公楼楼面供应有限及需求稳定，我们预期二零一八年办公楼租金将会平稳。

预计二零一八年市场对香港零售楼面的需求平稳。预期北京及广州的零售销售额将有满意的增长，而成都将会坚稳。在上海，兴业太古汇开业后，零售销售额应继续稳步增长。尽管楼面供应增加及竞争加剧，预料成都及上海的零售物业租金仍有温和的增长。

国泰航空有限公司

	港币百万元	变幅
收入	97,284	+4.9%
股东应占(亏损)/溢利	(1,259)	-119.0%
	港仙	变幅 %
每股(亏损)/盈利	(32.0)	-119.2%
	港元	变幅 %
每股全年股息	0.05	

国泰航空集团于二零一七年录得应占亏损港币十二亿五千九百万元，而二零一六年的亏损则为港币五亿七千五百万元。国泰航空集团于二零一七年下半年录得应占溢利港币七亿九千二百万元，而二零一七年上半年及二零一六年下半年则分别录得应占亏损港币二十亿五千一百万元及港币九亿二千八百万元。

航空业的根本性结构转变在二零一七年继续令旗下航空业务面对充满挑战的营运环境，因此集团采取果断的行动，实施企业转型计划，务求令业务更精简及灵活，成为更具实力的竞争者。集团于二零一七年重点为改善收益和控制成本确立了良好的基础、架构和策略，并于下半年取得明显进展。二零一七年下半年录得的航空公司亏损较二零一七年上半年及二零一六年下半年为低。

影响表现的因素大致与二零一六年相同，客运市场的可运载量过剩导致我们与其他航空公司之间竞争激烈，并使大部分主要航线的收益率持续受压。油价上涨，但燃油对冲亏损减少。企业转型计划的正面成果于年内后期开始显现，集团业务亦受惠于货运业务表现强劲、美元转弱以及头等及商务客舱需求改善。附属及附属公司的贡献令人满意。

二零一七年的客运收益为港币六百六十四亿八百万，较二零一六年减少百分之零点八。可载客量增加百分之二点八，反映新航线的推出及其他航线的班次增加。运载率下



降零点一个百分点至百分之八十四点四。虽然下半年的收益率较上半年提升百分之三点一，但在全年大部分时间仍然受压，下降百分之三点三至港币五十二点三仙。

集团的货运业务于二零一七年受惠于强劲的需求，货运收益增至港币二百三十九亿九百万元，增幅为百分之十九点一。国泰航空及国泰港龙航空的可载货量增加百分之三点六，运载率上升三个百分点至百分之六十七点八。载货吨数增加百分之十点九。由于自四月起恢复在香港征收燃油附加费，加上需求殷切，收益率上升百分之十一点三至港币一点七元。

国泰港龙航空于二零一八年一月开办往返南宁的航班，并于二零一八年三月开办往返济南的航班。

二零一八年的首要工作是实行企业转型计划，改变集团的工作方针，以便更有效地控制成本，藉此进一步加强客运业务。集团深信这方面的努力会取得满意的成果。集团亦期望乘客收益率的下滑随着全球经济情况改善而放缓，从而利好客运业务。货运业务前景乐观，集团将充分把握全球货运市场增长的机遇。燃油成本增加导致营业成本上升，对业绩构成不利影响。燃油对冲亏损正在减少。

为提升竞争力，集团正扩大航线网络、加开最受欢迎航线的班次，以及增购具燃油效益的飞机。集团在生产能力及效益方面取得改进之余，正力求在高水平的顾客服务上更进一步。

一如过去七十多年，集团将继续以坚定不移的态度履行对香港和港人的承诺，并继续进行策略投资，以发展和加强香港作为亚洲最具规模及最受欢迎国际航空枢纽的地位。

香港飞机工程有限公司

	港币百万元	变幅
收益	14,546	+5.7%
股东应占(亏损)/溢利	(541)	-155.5%
	港元	变幅 %
公司股东应占(亏损)/溢利的每股(亏损)/盈利(基本及摊薄)	(3.25)	-155.5%
每股股息总额	1.03	-73.6%



港机集团于二零一七年整体录得应占亏损港币五亿四千一百万元。亏损包括一项有关 HAECO USA Holdings, Inc. (「港机(美洲)」) 商誉的减值支出港币六亿二千五百万元，以及一项有关港机(美洲) 递延税项资产净值的撤销港币二亿四千九百万元。二零一六年则录得溢利港币九亿七千五百万元，当中包括香港航空发动机维修服务有限公司(「香港航空发动机维修服务」) 出售于新加坡航空发动机维修服务有限公司(「新加坡航空发动机维修服务」) 所持权益，集团因而录得的收益港币八亿零五百万元，以及一项有关来自港机(美洲) 商誉的减值支出港币二亿八千五百万元。撇除两个年度的减值支出、二零一七年的递延税项资产净值撤销及二零一六年出售权益所得的收益，港机集团于二零一七年录得应占溢利港币三亿四千万，二零一六年则录得应占溢利港币五亿一千六百万。

二零一七年集团在香港和厦门的机身及外勤服务工程增多。外勤服务业绩因航班数量上升而受惠。机身服务工程增多，反映需求增加以及部分客户将二零一六年的工程延后进行。在美洲的机身服务工程减少，反映部分大

型的飞机及客舱改装计划已于二零一六年完成，以及由二零一七年八月起失去一个主要客户的重大工程。在美洲的外勤服务工程已于二零一六年终止。

二零一七年来自客舱和座椅工程的收益有所增加。售出的座椅数量上升，但机舱内部改装工程则减少，交付的 Panasonic 通讯设备安装组件数量亦下降。

二零一七年进行修理及大修的引擎数量较二零一六年有所上升，而每台引擎的工作量亦增多。年内部件及航电维修的已售工时有所增加。集团的航材技术管理附属公司 HAECO ITM Limited 因租借飞机零件增加及修理工程增多而受惠。

集团继续进行投资以扩展业务和提升技术能力，务求为客户提供更优质和广泛的服务。二零一七年的资本性开支总额为港币八亿四千三百万元。于年底结算时的已承担资本性开支为港币八亿八千七百万。

二零一八年集团各业务的前景令人满意。预期进行修理和大修的引擎数量有所增加。随着拓展新维修能力，部件及航电大修业务预料将逐渐改善。外勤服务需求预期坚稳。机身服务需求预计与二零一七年大致相若，当中香港与厦门变化不大，而美洲则有所上升。售出座椅的数量和组合预期与二零一七年相若。客舱整装工程的预约量偏低。Panasonic 通讯设备的工作量预期大幅减少。

机身服务业绩将取决于美洲致力提升效率和改善工作流程所得的成果。预期我们可于二零一八年因此得享若干裨益。

厦门市政府提出将高崎机场迁往一个位于翔安区新机场的建议，仍须取得中央政府的批准。新机场及其启用将对港机集团于厦门的业务营运造成重大影响，管理层就此与当地政府机关保持定期沟通。

本文档内的非法定账目(定义见《公司条例》(第 622 章)(「该条例」)第 436 条)并非指明财务报表(定义如前所述)。相关的指明财务报表已经或将会根据该条例第 664 条送交香港公司注册处处长。就该等指明财务报表已拟备核数师报告。该等报告无保留意见或以其他方式修订，亦无提述核数师在不就该等报告作保留意见的情况下，以强调方式促请有关人士注意的任何事项，以及并无载有根据该条例第 406(2) 条或 407(2) 或 (3) 条作出的陈述。

欲了解各公司的业绩，请访问我们的网站：

www.swirepacific.com

www.swireproperties.com

www.cathaypacific.com

www.haeco.com

太古地产艺术月2018瞩目登场



2018 年初，由太古地产举办的太古艺术月 2018 带来多个世界顶级艺术节目，包括在香港太古广场及太古坊一带举行的展览、艺术装置、现场都市艺术及表演等，汇聚多名国际及本地艺术家。太古地产今年更是第六度成为“巴塞爾艺术展香港展会”的合作伙伴，参与这个一年一度的艺术盛事。

太古地产市场推广及传讯董事马慧心表示：“太古地产一直相信艺术在营造一个活力社区中担当重要的角色。秉承我们过去举办多项艺术及文化活动的丰富经验，我们将会透过艺术月的精彩活动，继续丰富及激发大家在日常生活中的创意发挥”。

国泰航空集团开办达沃市和棉兰新航线

国泰集团一直致力扩展航空网络，集团旗下的地区航空公司——国泰港龙航空将由 2018 年 10 月 28 日和 29 日，分别开办菲律宾达沃市和印度尼西亚棉兰的新航线。两个城市是国泰集团于年内公布的第八和第九个新航点，创下年度开办最多新航点的纪录，并进一步加强香港与两个东盟创始成员的联系。达沃市为菲律宾南部棉兰老岛主要的贸易、商业和旅游中心，国泰港龙航空将营运每周四班来往达沃市当地的服务。另外，将营运每周三班来往印度尼西亚棉兰的服务；棉兰为印度尼西亚北部苏门答腊经济发展蓬勃的首府。新航线是往来香港及达沃市和棉兰的直航服务，由国泰港龙以空中客车 A320 客机营运。



国泰航空与阿斯塔纳航空签订代码共享协议



国泰航空商务及货运董事林绍波（右）与阿斯塔纳航空市场营销与销售副总裁 Richard Ledger（左）合影。

2018 年 3 月，国泰航空与阿斯塔纳航空签订代码共享协议，为国泰航空往来哈萨克斯坦的乘客，以及阿斯塔纳航空往来亚洲和澳洲的乘客，提供更多航班选择，经由两家航空公司于香港及阿拉木图的枢纽，更便捷地前往世界各地。

国泰航空的「CX」代号附加于阿斯塔纳航空往来香港和中亚金融及文化中心——阿拉木图的直航航班，以及往来阿拉木图和哈萨克斯坦首都阿斯塔纳的续航航班。阿斯塔纳航空之前提供每周两班（逢星期二及星期五）往来香港和阿拉木图的航班，已由 3 月 25 日起每逢周一增加航班，合共每周三班。

新的代码共享协议，亦包括阿斯塔纳航空每日一班往来曼谷和阿拉木图的航班，以及每周四班往来首尔和阿拉木图的航班，为旅客提供更多往来香港和哈萨克斯坦的出游选择。与此同时，阿斯塔纳航空的「KC」代号附加于国泰航空往来香港及悉尼、墨尔本、珀斯和新加坡的航班。

港机（美洲）在 Piedmont Triad 国际机场的第五机库正式启用



港机（美洲）位于格林斯伯勒市 Piedmont Triad 国际机场的第五机库正式启用。

2018 年 4 月，港机集团旗下总部位于美国北卡罗来纳州格林斯伯勒市的港机（美洲）在 Piedmont Triad 国际机场的第五机库正式启用。启用仪式在面积 25 万平方英尺，投资额达 6,000 万美元的第五机库内举行。该机库是港机（美洲）众多设施中最大的，当满负荷投入服务时，可新增 500 多个飞机维修及后勤支持岗位。这个最新的机库可容纳八架新一代窄体飞机或同时容纳两架新一代宽体飞机和两架新一代窄体飞机。

United States Cold Storage 在美国德克萨斯州丹顿市建造公共冷藏仓库

United States Cold Storage Inc. (USCS) 预计于 2018 年底在美国德克萨斯州丹顿市建成一个 770 万立方英尺的公共冷藏仓库。今年 2 月，该仓库在丹顿市一块 40 英亩的土地上破土动工。该地块位于 I-35E 和 I-35W 州际公路的战略交叉地带。丹顿市恰好位于达拉斯——沃斯堡大都会圈北部边缘的两座城市之间。目前，USCS 在达拉斯——沃斯堡地区已经经营三座冷藏仓库，库容合计达 3,260 万立方英尺。完工后，一期冷库将拥有 25,712 个托盘位，能提供零下 28℃ 至零上 16℃ 共三个冷藏和冷冻产品存储空间。冷库配置全封闭式装卸月台，设有 22 个车辆卸货门及五个铁路卸货门。

太古海洋开发命名新船

2018 年 3 月，太古海洋开发有限公司在新加坡洛阳离岸供应基地（Loyang Offshore Supply Base）为其最新 G 级船 *Pacific Grouse* 号举行新船命名仪式。仪式由太古海洋开发有限公司人力资源总监 Colin Payne 的夫人 Brenda Payne 女士主礼，超过 90 位嘉宾出席了命名仪式。*Pacific Grouse* 号是日本海洋联合公司（Japan Marine United Corporation）为太古海洋开发有限公司建造的 10 艘 G 级平台供给船（Platform Supply Vessels, PSV）中的第八艘。



推动中文教育 造福英国年轻一代



2016年是太古集团成立200周年以及进入中国150周年。为纪念这一重要里程碑，太古中文教育基金（Swire Chinese Language Foundation, SCLF）正式创立，成为集团支持教育事业这一传统的伟大延续。本期《太古思维》将由英国太古集团有限公司执行董事施维新为我们介绍太古中文教育基金如何通过英国的学校提供中文课程，从而促进中英两国交流。

施维新是英国太古集团有限公司执行董事，也是太古中文教育基金主席。他对太古中文教育基金的创立有清晰的目标：“我们的目标是提升英国的中文教育水平。这既体现在保持中文教育的高质与量，而也许最重要的一点就是，把中文教育推广到目前未涉及的领域。”

随着中国经济的发展，中英两国关系比以往更加紧密而重要。施维新表示：“在过去几年中，中英两国的联系显著加强，尤其在经济和文化领域的联系更加受重视。英国脱欧临近可能会促使英国与欧洲以外的国家加强联系，尤以中国为甚。从国家层面讲，我们需要与中国建立尽可能稳固的联系，这必然就会涉及到语言学习问题。”

构建中文教育网络

太古中文教育基金执行董事 Teddy Watson 向我们解释计划的运作模式。他说：“太古中文教育基金会在



太古中文教育基金执行董事 Teddy Watson

英国挑选出合适的学校，建立中文教育卓越中心。基金在一个特定区域内选定一所（也可能是几所）学校后，选定的学校便会获授牌为‘太古中文教育中心’，并获得基金资助，用以聘请一名或多名中文教师，选定的学校将作为当地中文教育中心，其所聘请的教师也会前往当地其他学校教授中文课程，这通常是位于经济条件较差地区的学校。基金会基于学校组织外展教育等能力，来遴选合适的学校。”

目前，太古中文教育基金已设立12个中心，分别位于伯明翰、爱丁堡、格拉斯哥、格斯福斯、利兹、利物浦、伦敦、曼彻斯特、纽卡斯尔、诺威奇、牛津和谢菲尔德。以此为基础，太古中文教育基金得以覆盖全英国93所学校，并聘请22位具备资质的中文教师。

太古中文教育基金的一个重要特色是不会设置任何形式的框框。正如 Teddy Watson 所说：“我们不会像教育学家那样告诉你应该怎么运作计划。我们会制定一系列基础指标，让学校知悉我们的期望，并说，‘你们才是专家，请将你们的想法展示给我们，如果我们认为合适，就会给予资助。’”

Mike McGarry 是位于利物浦的 Belvedere Academy 副校长，该校是利物浦市的太古中文教育中心。对于基金的管理模式，他非常认同：“太古给予我们极大的支持，但不强行推行特定的运行模式，也不会对我们的做法作出规范。在太古中文教育中心，他们鼓励我们因地制宜，采取最合适的方式工作。”

太古谱写新篇章

今年七月，施铭伦辞去英国太古集团有限公司驻伦敦行政总裁的职务，接替史乐山在香港出任太古股份有限公司主席之职，同时，史乐山在香港继续留任国泰航空公司主席。这一人事变动引发市场热议，因为这是自 1860 年代以来，施怀雅家族成员首次担任太古“大班”。《太古思维》有幸采访到两位即将卸任和继任的“大班”，跟他们谈谈其中的故事。



施铭伦表示：“香港一直是施怀雅家族故事的重要部分，每一代家族成员都对不同时代的香港非常熟悉。我们热爱香港以及这座城市的生活方式，无论处于顺境还是逆境，都在努力实现对于这座城市的承诺。所以，由施怀雅家族成员担任太古股份有限公司主席一职也是这一努力的自然延续。”对于这次人事变动是否会带来集团政策变化，施铭伦解释道：“这当然并不意味着要长久地改变公司的管治架构，市场这样解读其实是一种误解。身在香港，将是一个绝佳的机会发展我们长期的家族关系并建立新的关系。太古在区内的业务发展受到各种经济和政治趋势影响，我也十分期待以更直接的方式了解这种趋势。”

预期不出数年，中国将成为全球举足轻重的经济强国，因此毫无疑问，集团在中国内地的业务将为施铭伦

提供策略指引，带领太古股份有限公司的业务发展谱写新篇章。“过去 20 年，我们在中国的业务不断巩固和发展，尤其是地产和饮料业务，这有助于我们抓住未来几年中国消费增长所带来的机遇”，施铭伦表示：“太古品牌所蕴含的品质与信赖度在不断增强，我希望我们能够善用这一优势，将它拓展至新的业务领域。太古是一个业务多元化的综合企业集团，这也是我们今后的发展定位，所以对于新的业务发展方向，我们始终保持开放心态。特别是随着粤港澳大湾区与香港联系日益紧密，我也热切希望在这一地区拓展业务。”

业务长期营运，难免会面对艰难的考验。施铭伦当下接管太古股份有限公司，正值旗下一些知名公司遭受到严重的市场冲击。最近几年，这些公司发展举步维艰，不得不减少员工数量。在这一背景下，保持公司的士气将成

为领导层的主要挑战。为应对离岸石油和天然气行业的不景气，太古海洋开发公司已经开始实施不得已的成本削减措施，但施铭伦表示：“要重回盈利状态，就需要石油巨头公司大幅增加其勘探活动，而我们无法控制的。”

国泰航空也面临来自市场环境的巨大挑战，因此从去年起就开始实施艰难而漫长的三年期转型计划。在推动业务转型方面，史乐山独特的优势和经验将发挥作用，为转型计划提供连续的重要支持，帮助国泰航空扭转局面。对此，史乐山表示：

“我的任务就是支持管理层完成转型计划，支持团队最大限度地抓住机会，利用我们的优势，制定和实施方案”。他接着说：“我职业生涯的几乎一半时间都是在航空领域度过，所以很乐意帮助国泰航空管理团队实现目标。当然，尽管在最辉煌的



时候，航空业还是面临着不少竞争和挑战，但国泰航空集团拥有顶尖的专业服务团队和强大的领导团队，能够为顾客提供最好的产品。最重要的是，国泰航空以亚洲最具活力的城市——香港为基地”。施铭伦补充道：“我相信史乐山和团队一定能够实现三年转型计划的目标。竞争压力持续存在，因此国泰航空毫无疑问需要着眼长远，保持不断进步的心态。”

史乐山即将卸任太古股份有限公司的领导岗位，当被问及在太古漫长而精彩的职业生涯中印象最深刻的是哪一个岗位时，他回答道：“说实话，对于在集团担任过的所有职务我都很享受！回顾自己的职业生涯，我有幸在担任主席期间，能够亲身参与实现公司航空业务的蓬勃发展、中国和美国市场饮料业务的不断壮大、港机厦门业务的建立和搬迁到新

香港国际机场和将军澳的工作，以至中国内地以及香港鲗鱼涌太古坊一些重要的地产项目。我相信一分耕耘一分收获，所以我一直都在尽自己最大的努力，用正确的方法去做好正确的事情。”

与史乐山一样，施铭伦也在集团多个航空业务部门工作过。1997年，他最初作为领袖培训生，在启德机场从事值机柜台人员的工作。那时的启德机场超负荷营运。回忆那段经历，施铭伦说：“自那以后我就对身处国泰航空服务前线的员工钦佩有加，他们面对压力能够镇定自若。”

此后10年，施铭伦先后在香港、澳大利亚和中国内地工作过。其中有两年在厦门太古飞机工程公司（现称“厦门太古”）担任行政总裁，这段经历让他非常难忘。“厦门太古是一家非常出色的公司，有着非常优

秀的团队。自上世纪90年代中期以来，成功运营，从无到有，业务不断发展壮大，成为集团发展的完美典范。此外，厦门也是一座宜居的城市，有着精彩的品茶和海边文化。”

在伦敦定居10年后，施铭伦现在很期待与家人重回亚洲生活。“虽然以前也经常来香港和中国内地，但这种短期来访无法和定居相比，难以深入感受当地的生活。我很高兴我的夫人 Laura 和女儿们也会与我一同回来，相信她们在这里会度过一段难忘时光；相信从三岁孩子的视角去感受香港会非常有趣。”

在集团工作了差不多38年的太古“大班”将要卸任，对于未来的继任者会有什么寄语呢？史乐山回答道：“我认为太古集团已经做好准备迎接未来。组建合适的团队一直是我们最大的挑战，我们在太古一直为此努力，因此我对太古的未来充满信心。一直以来，我都在强调团队合作的重要性，因为单靠一个人的努力很难实现目标，对于太古的业务尤其如此。因此我很高兴能为组建团队出一份力，此团队将带领集团迈向未来”。最后他说：“能与优秀的太古人共事是我莫大的荣幸，我非常感谢同事们给我的很多建议和支持。我相信对于太古而言，最好的时代即将到来。我期待大家同心协力，共同创造美好的将来！”

爱心大使绿色行动之春日植树活动

2018年4月，太古地产爱心大使和技术统筹及可持续发展部携手组织了“绿色行动之春日植树活动”。活动现场，绿色农场的老师为大家介绍了植树的相关知识，爱心大使们三两组队共同栽种了47棵苹果树，为小树命名后将树牌挂在枝头。随后，大家齐心协力栽种了玉米苗和番茄苗，还回访了去年栽种的梨树。农场梨花绚丽绽放，期待爱心大使们栽种的果树早日硕果累累。



“夜光瑜伽”助力环保

2018年3月，广州太古汇携手瑜伽服装品牌 lululemon 举办了“夜光瑜伽”活动，将支持“地球一小时”的环保人士聚集在一起，在瑜伽教练的指导下，在黑夜中放松舒展、用心感知自身和地球，用实际行动表明对应对气候变化行动的支持。“地球一小时”是世界自然基金会

(WWF) 应对全球气候变化所提出的一项全球性节能活动，提倡于每年三月的最后一个星期六，家庭及商界用户关上不必要的电灯及耗电产品一小时，以此来表明他们对应对气候变化行动的支持。广州太古汇支持该活动已有七年。



厦门太古第四届双语足球公益训练营



2018年3月，厦门太古飞机工程有限公司（“厦门太古”）为厦门市进城务工人员随迁子女举办了第四届双语足球公益训练营。此项公益活动举办四年以来，已有超过90名在民办学校就读的随迁子女参与。在来自俄罗斯和刚果的足球教练指导下，参加训练营的学生们进行了基础足球训练，并结合训练内容学习足球运动方面的英文词汇，同步锻炼了学生的英语口语交流能力。此项公益活动会在未来的寒暑假持续举办，也会甄选更丰富的运动项目，为更多的进城务工人员随迁子女提供学习英语和参与体育运动的机会。

江西太古可口可乐首届员工欢聚日



厦门太古可口可乐制造部培训大篷车“质量安全文化PK赛”

2018年3月，厦门太古可口可乐制造部迎来了2018年第一期培训大篷车。活动现场精彩纷呈，质量安全的分享环节涵盖安全带的规范穿戴方法以及“我们是食品生产者，同样人人都是食品消费者”等专题分享。随后的质量安全PK赛则设置了“现场安全大排查”、“产品品评赛”、“舌头测货龄”及“五味杂陈之我演你猜”等分组比赛，让一线人员亲身体会安全质量的重要性。与此同时，号召大家现场签下质量承诺书，鼓励人人都来做“质量安全大使”，为保障产品的新鲜度和安全性贡献自己的力量。



2018年4月，正值江西太古可口可乐加入太古饮料大家庭一周年之际，“WE ARE FAMILY”首届员工欢聚日在南昌圆满落下帷幕。江西厂的发展离不开兢兢业业服务的员工，活动当天对2017年长期服务员工、优秀员工、最具价值创新、金牌经理人、年度最佳贡献和最佳区域进行了表彰。当日除了向全体员工介绍2018年经营策略和工作重点外，还正式启动2018江西太古可口可乐“满江红”汽水项目。2018年，江西厂将继续围绕太古饮料“致胜中国”的愿景，快速提升市场竞争力，为实现“满江红”踏出坚实的第一步。

浙江太古可口可乐荣获消防安全公益宣传活动最佳项目奖

浙江太古可口可乐“纯悦安全守护计划”荣获“2017年度杭州市消防安全公益宣传活动最佳项目奖”。“2017纯悦安全守护计划”是浙江太古可口可乐联合浙江省三家连锁超市共同发起的消防公益活动，以“学习消防知识，掌握逃生技能”为主题，为杭州、宁波、温州、衢州等地区的城市民工子弟学生和农村

留守儿童普及消防安全逃生知识。此次公益活动得到浙江省青少年发展基金会、杭州市公安消防局、宁波团市委、泰顺团县委和各地消防支队等政府单位的全力配合，并获得青年时报、宁波晚报、温州日报等36家媒体的大力宣传与持续关注。

郑州太古可口可乐“空瓶行动”呼吁公众珍惜水源

2018年3月，“世界水日，中国水周”之际，郑州太古可口可乐联合政府、媒体和高校，响应“实施国家节水行动，建设节水型社会”主题，发起“空瓶行动”，从喝完瓶中的每滴水做起，呼吁公众珍惜水源。为了增强活动的参与度，市民只需扫描“空瓶行动”承诺卡片，即可参与线上节水互动；在社区街心广场的倡议点，市民只需拿着喝完的空瓶就能换取一瓶纯悦水，以实际行动加入“空瓶族”。除此以外，高校媒体联盟也纷纷加入到活动当中，在校园经常使用瓶装水的地方寻找“空瓶族”，让空瓶成为一种校园新风尚。



“水动乐”助力合肥大圩国际半程马拉松活力开跑



2018年4月，2018年生态大圩国际半程马拉松赛在合肥大圩镇鸣枪开跑，“水动乐”作为本次马拉松赛官方指定用水品牌，为跑友们顺利完成比赛保驾护航。此次马拉松赛共吸引了万余名运动爱好者参与，合肥太古可口可乐的管理层及员工近60人也参加了本次马拉松比赛，与众多参赛选手一起相约大湖名城，跑向美好未来。

太古饮料春季植树活动

2018年3月，正值一年一度植树节，海南、广西、江苏太古可口可乐的员工分别以不同形式开展植树活动。

海南太古可口可乐携手海南交通广播以及当地爱心志愿者前往海口儒传村开展植树活动。作为在海南当地发展27年的企业，海南太古可口可乐始终坚持以经济、社会和环境可持续性的方式进行经营，以可持续发展为出发点，通过一系列公益环保活动，使海南太古可口可乐成为企业公民和可持续发展方面的领导者。

广西太古可口可乐主办的“绿色可持续，健康同发展”植树活动在广西药用植物园顺利举行，所栽树林还被命名为“太古林”，既是广西厂加入太古饮料第一年的象征林，更是可口可乐装瓶厂在广西建厂25周年纪念体现。



广西太古可口可乐“太古林”种植活动

江苏太古可口可乐今年的植树节活动与公益事业相结合，安排员工及合作伙伴来到美丽乡村——石塘人家，了解公司及员工在当地做出的环保事业，包括使当地水资源免受农家乐污染的人工湿地项目，以及帮助当地贫困户提高经济收入、改善生活质量的自动贩卖机项目。



江苏太古可口可乐植树活动



海南太古可口可乐员工志愿者和外部志愿者合影。

太古汽车净滩公益活动



2018年3月，太古汽车集团旗下鼎翰公司组织哈雷车主俱乐部的成员们一同前往台湾北海岸的万里，开展净滩活动。每位参与者为了保护海洋生态齐心协力，不仅使海岸恢复清洁，也增进大家对海洋生态的重视，助力海洋环境保护计划。



国泰航空“机票+酒店”预订功能全新上线 助您轻松开启格调之旅

立即扫码预订



